

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans JOURNAL QUOTIDIEN. NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO. Limited PUBLISHER.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE PRESIDENT ET EDITEUR H. BEGUE, JR. GERANT.

Phone Main 3487. Bureau: 520 rue Conti, entre Decatur et Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the Postoffice at New Orleans, La., under Act of March 3, 1873.

Prix de l'abonnement. EDITION QUOTIDIENNE. Pour les Etats-Unis: Un an \$7.50, Six mois \$4.50, Trois mois \$2.50, Un mois \$1.00.

EDITION SEMAADAIRE. Pour les Etats-Unis: Un an \$3.00, Six mois \$1.50, Trois mois \$0.75, Un mois \$0.30.

EDITION DU DIMANCHE. Pour les Etats-Unis: Un an \$2.00, Six mois \$1.00, Trois mois \$0.50, Un mois \$0.20.

Les abonnements sont invariablement payables d'avance.

Bureau de l'Etat Civil

Naissances. Mme. George Vogt, 2123 rue Bourgeois, une fille. Mme. Percy Pierson, 1923 rue Julia, une fille. Mme. Libby E. Bell, 1315 rue Troisième, une fille. Mme. Edward Fischer, 2660 rue Orléans, un garçon. Mme. Patrick D. Boeman, 6052 rue Patton, un garçon. Mme. Walter Parlow, 3741 rue Willow, un garçon. Mme. Lorenz P. Pezol, 8419 rue Jeanette, un garçon. Mme. Gaston Evans, 827 rue Nord Miro, une fille. Mme. William P. Dillon, 1525 rue Huitième, un garçon. Mme. Andrew Dominguez, 1501 rue Nord Roman, un garçon. Mariages. Gaten Friday et Mlle Betty Williams. Décès. Eugene LeBlanc, 57 ans, 2740 rue Arts. Mme. John L. Eichberg, 57 ans, 5669 rue Hawthorne. Alex. Ericson, 45 ans, 2328 rue Annuniation. Paul H. Solis, 62 ans. Mme. Joseph Koeppel, 33 ans, Hôpital Presbyterian. Mme. Veuve Henry Williamson, 43 ans, Hotel Dieu.

Précautions contre l'incendie. Conformément à la loi, fixant certaines exigences pour la construction des bâtisses, dans le but de réduire les pertes par des incendies, on se livre en ce moment à une inspection des édifices et maisons à la Nouvelle-Orléans. La besogne s'accomplit sous la direction de M. W. M. Campbell, le nouveau marshal, assisté de M. Edward Haggerty, le chef député du marshal des incendies.

FEUILLETON DE L'ABELLE DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

(Commencé le 27 juillet.)

Oiseaux de France

Grand Roman Inédit. Par PAUL SEGONZAC

Tu léguas, Garadel, tu ne vois plus clair, et c'est ma faute: j'aurais dû garder ça pour moi et chercher tout seul le moyen de nous tirer de là... de nous en tirer tout deux, bien entendu... Ah! oui, alors, tous deux. Vous ne devez rien... Je n'ai rien fait, moi, qu'accepter cet argent... ce peu d'argent. Et il faut que vous le trouviez, le moyen, et vous aller le trouver. Garadel sautait sur cet autre espoir de salut. Vous êtes le maître, enfin, vous ne l'avez assez dit. L'espion secoua la tête: Je ne suis plus rien, si le fou sort de papier, mes chefs me lâcheront, et je ne m'en tirerais qu'en me brûlant la cervelle. Et moi? Et moi? Qu'est-ce que je ferai, moi. Ah! quel malheur que j'ai

Vol conséquent de montres.

Frank Beltran, Jr., 22 ans, 1923 avenue St. Charles, commis à la "United China and Glassware Company," a été arrêté hier matin par les détectives Mothe et Ford, sous l'inculpation d'avoir volé 120 montres communes, de l'établissement, Beltran aurait fait des aveux, en avouant avoir remis les montres à un nommé Ben Mann, afin de les montrer à l'établissement du "Fertel's Loan Office," au coin des Remparts et Commune. Les montres valent, chacune, un dollar. Une mise en accusation a été déposée contre Beltran.

Frank Beltran avait vendu à A. Hirschowitz, 217 rue Canal, des montres, de l'argenterie et des couteaux évalués à \$204.76; à Jake Dulberger, des Remparts et Gravier, des montres au prix de \$51.50. Il sera traduit devant la cour criminelle sous l'inculpation de vol qualifié.

L'état hygiénique de la ville.

Le rapport du Dr. W. T. O'Reilly, surintendant du bureau de santé de la Nouvelle-Orléans, constate qu'il y a eu peu de maladies ici, dans le mois de juillet, comme suit: dix cas de diphtérie, un de scarlatine, 23 de fièvres typhoïdes, 11 de malaria, 20 de petite vérole, et seulement 6 de la paralysie infantile, et quelques cas légers de rougeole. Le major Wm. Hughes, avocat du bureau de santé a disposé de 499 cas pour violations des ordonnances sanitaires de la ville, dans le mois de juillet. Il y en a encore sur le dossier 3797 cas à décrire. Le montant des amendes réunies, se monte à \$902.50, dans le même mois.

Tentative de suicide d'une jeune fille.

Rosie Margavi, 19 ans, Italienne, qui avait créé de l'émoi, il y quelques semaines, dans le bureau de M. Edwin T. Adams, président de la "Charles H. Adams Company," en tentant de se suicider d'un coup de revolver, a de nouveau essayé de se tuer hier matin, dans une pension au No. 626 rue Ste. Anne. Rosie cette fois, avala du poison, avant d'en avoir pu être empêchée par une pensionnaire nommée Martha Gidroc. Les internes de l'Hôpital de la Charité arrivèrent à temps pour la sauver. Rosie refusa de dire le motif qui la faisait agir ainsi.

Un wattman montre du sang froid

La présence d'esprit du Wattman T. Berthelot, d'un tramway de la ligne Tulane Belt, sauva la vie d'un garçonnet, hier après midi à 4 heures, au coin Rendon et Tulane. En traversant la voie, le gamin inconnu glissa et tomba. Le Wattman bloqua les freins, et fit fonctionner le filet protecteur, qui ramassa l'enfant. Le garçonnet sauta sur la chaussée et prit la fuite.

Le Temps

BULLETIN METEOROLOGIQUE OFFICIEL. Observations prises mercredi à 8 heures du soir. JEUDE 10 AOUT 1916. Prédiction pour la Nouvelle-Orléans et les environs - Temps couvert; averse probable, vents d'Est. Pour la Louisiane - Temps plusieurs jours couvert, ventred.

TEMPERATURE

La température d'hier à la Nouvelle-Orléans, suivant le thermographe du bureau météorologique des Etats-Unis, sur le toit de la nouvelle bâtisse de la Poste, était comme suit: Heures: 7 a. m. 80, 9 a. m. 83, 11 a. m. 85, 1 p. m. 89, 3 p. m. 86, 5 p. m. 86, 7 p. m. 86.

TEMPERATURE

Thermomètre de E. Claudel, Opticien, Successeur de E. & L. Claudel, 918 rue de Canal, Nouvelle-Orléans, La. Mercredi, 9 août, 1916. Fahrenheit Centigrade

7 heures du matin... 80 21, Midi... 90 29, 3 P. M. 88 26, 6 P. M. 90 21

Sauvé de Pélectrocution.

Perry Jones, 5 ans, et Charlie Mashholder, même âge, étaient assis sur le rebord du trottoir, au coin de l'avenue Opelousas et Bouvy, à Alger, lorsqu'un tramway vint à passer. Le fil électrique du trolley se brisa, et le bout du fil tomba sur Perry. Mme. Lorette Mashholder, qui était au coin de la rue, courut au secours du garçonnet et fut emportée dans le fil électrique. Les pompiers de la caserne No. 16, arrivèrent à temps pour empêcher les deux infortunés d'être électrocutés. Mme. Mashholder reçut des brûlures à la main et au pied droit; Perry fut blessé au cou et au bras droit. Leurs blessures ne sont pas graves.

Villégiature du maire.

Le maire Behrman a quitté la Nouvelle-Orléans hier matin, à destination de Brown's Wells, Miss., où il y séjournera pendant une semaine, afin de se reposer. Le commissaire A. G. Ricks, est le maire par intérim.

Un dividende de banque.

Les actionnaires de la vieille Banque d'Etat, recevront dans quelques jours un autre dividende. Le paiement de \$13 par action sera le cinquième fait, depuis que l'institution a fermé ses portes en 1908. Les chèques seront distribués du bureau de C. A. Morgan, 507, édifice de la Canal Bank. Il sera assisté de MM. Warren et Kearney, liquidateurs des affaires de la défunte banque.

Pour le commerce de la ville.

A une assemblée qui a eu lieu à l'Association de Commerce, il a été décidé de faire circuler de 10,000 à 15,000 pamphlets donnant un détail des avantages qu'offre la Nouvelle-Orléans aux commerçants, et les districts ruraux où le commerce en général. Ces pamphlets seront distribués par le train spécial des fermiers de l'Etat, qui quittera la Nouvelle-Orléans, le 22 août.

Cambriolage.

En défonçant une porte, des cambrioleurs se sont introduits dans la demeure de M. Louis P. Hakenjos, 1013 Camp, pendant l'absence de la famille, et se sont emparés de vêtements, d'un revolver, et d'une jumelle de théâtre. Le tout valant 65 dollars (M. Hakenjos et sa famille, sont en villégiature.

Flâneurs emprisonnés.

Edward Hogan, 25 ans, 623 avenue St. Roch; Robert Gallichie, 24 ans, au coin Royale et Louis, et Louis Fresco, 30 ans, 830 Ste. Anne, ont été trouvés dormant sur un banc, dans le club athlétique d'Orléans. Ils ont été appréhendés et des mises en accusation déposées contre eux, comme rôdeurs.

Le Prix du blé.

La hausse dans le prix du blé, n'affectera pas la Nouvelle-Orléans, s'il nous faut croire ce que disent plusieurs boulangers, qui annoncent qu'ils n'augmenteront pas le prix du pain. Les consommateurs apprendront cette bonne nouvelle avec plaisir, et espérons qu'il en sera ainsi.

Petite querelle, grand chagrin.

Au cours d'une querelle hier après midi à 4 heures avec son époux, Mme. Edith Westcfield, 25 ans, 610 St. Pierre, fut prise d'un grand découragement et tenta de se suicider en buvant de la teinture d'iode. Elle est hors de danger.

Pénible Accident.

John W. Batt, 30 ans, 509 avenue Henry Clay, a été victime d'un accident pénible. En pesant dans sa charrette un bloc de glace de 100 livres il fit choir la balance qui le heurta à la figure. Batt eut le nez écrasé.

Visiteuse indésirable.

Une femme nommée Fay Wells alias Fay Ford, fugitive de la justice, de Jackson, Mississippi, a été arrêtée à l'intersection de Bienville et Bourbon. Elle avait été appréhendée il y a quelques jours au moment où elle essayait de dévaliser un étranger.

Cambrioleurs à l'œuvre.

A l'aide d'une fausse clef, des cambrioleurs se sont introduits dans la résidence de M. A. J. Lionette, et se sont occupés de vêtements et d'argenterie, le tout évalué à 93 dollars. La famille de M. Lionette est absente de la ville.

Le Tribunal

COUR CIVILE DE DISTRICT.

Nouveaux procès. Manhattan Real Estate Co. vs. William E. Garrigue, saisie provisoire \$1,000; W. L. Reynolds vs. Julius T. Kortland et Mme. Julius T. Kortland, dommages, \$1,500; Mme. Elizabeth Peyton et als. vs. John Robt, procès pour un loyer; Ida Pellegrini vs. Angelo Pellegrini, divorce; Etat de la Louisiane ex rei, Clara Finan vs. Percepteur des Taxes pour la ville de la Nouvelle-Orléans, mandamus; Richard A. Wingrove vs. Anthony J. Rossi, dommages \$750; H. T. Cleveland vs. Algiers Distilling Co. pour un billet \$500; Mme. Victoria Traina vs. Fruit Auction Company et Louis Knop, sheriff civil, arrêt de sursis.

Succession.

Les successions suivantes ont été ouvertes mercredi: Joseph Becker, Jr., Mary Ann Ritter, veuve de Joseph Becker, Jr., et Anna Becker, leur fille; Patrick J. Kenrick.

Frais! Bonbons. Le plaisir dans chaque boîte. En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle, 8. V. P.

AVIS DE SUCCESSIONS

Succession de Joseph O. Schwartz. COUR CIVILE DE DISTRICT pour la Paroisse d'Orléans - No. 112,978 - Division C - Avis est par le présent donné aux créanciers de cette affaire et à toutes autres personnes intéressées d'avoir à déclarer dans les dix jours qui suivront la présente notification les raisons (s'il en ont ou peuvent en avoir) pour lesquelles le compte présenté par Grace M. Schwartz, administratrice de cette succession, ne serait pas approuvé et homologué et les fonds distribués conformément au dit compte. Par ordre de la Cour. THOMAS CONNELL, Greffier. LEGIER & GLEASON, Avocats. 304 et 310

CAUSERIE LITTÉRAIRE

Causerie littéraire donnée par le professeur Chas. P. de Boissy, dans les salons de Mlle Grace King.

Mesdemoiselles, Mesdames. Notre causerie d'aujourd'hui va avoir pour sujet Hélène Vacaresco, poétesse Roumaine dont certaines œuvres furent couronnées par l'Académie Française.

Le sujet ne peut être de plus grande actualité, car, en ce moment, dans les Balkans, le canon tonne et la mitraille homicide fauche et couche en un dernier sursaut la presque totalité de la jeunesse Balkanique. Seule encore la Roumanie semble indécise, et ne peut ou ne veut s'orienter. D'un côté les ennemis séculaires, la "Kultur" toulonnaise de l'autre la loyauté et l'honneur! que fera la Roumanie? Cela sort pour l'instant de notre cadre d'étude; l'origine sçule d'Hélène Vacaresco, nous a fait dévier un instant pour jeter un coup d'œil sur les malheureux Balkans ravagés par le fer et par le feu.

Hélène Vacaresco naquit à Bucharest 3 octobre, 1866, et par ses origines appartient aux races les plus illustres de son pays. Le nom de sa famille intimement lié à l'histoire Roumaine, se trouve mêlé aux plus grands événements politiques et littéraires du petit royaume et jout depuis de nombreuses générations de la plus grande popularité, et même, dirais-je de la plus haute renommée.

Sa jeunesse s'écoula dans le calme et l'étude, le recensement qui lui permit de pénétrer jusqu'aux fibres les plus intimes de la vie nationale du peuple Roumain.

Cette adolescence, en effet, qui regarde avec admiration la littérature des grands maîtres de la langue française, fait avant tout, passer l'amour de sa patrie, le culte de cette vieille race semi-orientale, les hauts faits des princes Valaques aux couronnes de perles constellées de gemmes des plus précieuses et vêtus d'orientales damatiques où s'associent la pourpre et l'or.

Certes, notre poète trouva dans son histoire nationale, le rêve d'une antique et noble chevalerie, où l'on retrouve cette race pure et simple, dont la noblesse vit au sein du peuple, et pour le peuple, loin de l'oppression, de cette vie quasi patriarcale qui se retrouve encore dans les diverses races Balkaniques. Mais, outre cela, hors de l'histoire, Hélène Vacaresco voit le peuple lui-même, ce bon peuple rustique, suivant de façon scrupuleuse les vieilles traditions légées par les aïeux. Ces traditions séculaires, qui donnent ce coloris idéal, ce rêve d'orientalisme qui nous comble d'admiration. Nos yeux semblent éblouis par le vit et ardent coloris de ce ciel oriental, ce ciel où l'azur le plus pur se marie aux immenses saies de pourpre, où la nuit semble sortie d'un colossal saphir constellé de diamants aux éclats fulgurants, où une douce brise déchappée des énormes forêts couronnant les montagnes aux neiges éternelles, et aux glaciers sans fin, nous berce en une divine rêverie et élève notre âme ravie vers la plus captivante des poésies. Ce ciel d'orient immortalisé par notre contemporain Pierre Loti, ne pouvait il ouvrir la veine poétique d'Hélène Vacaresco? Certes, nous aurions bien mauvaise grâce à lui reprocher le culte atavique des vieilles traditions ancestrales, l'amour de ce vieux sol où tout respire la poésie, où partout, à chaque pas nous retrouvons dans la nature elle-même les traces indéchiffrables de la gloire nationale, les traces indestructibles de l'honneur des peuples chevronnés qui présideront au bien-être du peuple, mais encore, à l'édification de cette auréole sublime et impréssable qui illumine même de nos jours, cette vaillante race.

AVIS DE SUCCESSIONS

Succession de Joseph O. Schwartz. COUR CIVILE DE DISTRICT pour la Paroisse d'Orléans - No. 112,978 - Division C - Avis est par le présent donné aux créanciers de cette affaire et à toutes autres personnes intéressées d'avoir à déclarer dans les dix jours qui suivront la présente notification les raisons (s'il en ont ou peuvent en avoir) pour lesquelles le compte présenté par Grace M. Schwartz, administratrice de cette succession, ne serait pas approuvé et homologué et les fonds distribués conformément au dit compte. Par ordre de la Cour. THOMAS CONNELL, Greffier. LEGIER & GLEASON, Avocats. 304 et 310

AVIS DE SUCCESSIONS

Succession de Joseph O. Schwartz. COUR CIVILE DE DISTRICT pour la Paroisse d'Orléans - No. 112,978 - Division C - Avis est par le présent donné aux créanciers de cette affaire et à toutes autres personnes intéressées d'avoir à déclarer dans les dix jours qui suivront la présente notification les raisons (s'il en ont ou peuvent en avoir) pour lesquelles le compte présenté par Grace M. Schwartz, administratrice de cette succession, ne serait pas approuvé et homologué et les fonds distribués conformément au dit compte. Par ordre de la Cour. THOMAS CONNELL, Greffier. LEGIER & GLEASON, Avocats. 304 et 310

Rétabli. Theford's Black Draught est le meilleur remède dont je me suis servi, écrit J. A. Steelman, de Pattonville, Texas. "J'ai souffert terriblement d'une maladie de foie et je ne pouvais trouver aucun soulagement. Les médecins déclaraient que j'étais poitrinaire. Je ne pouvais pas travailler du tout. Finalement j'ai essayé THEDFORD'S Black-Draught et à ma grande surprise je suis devenu mieux, et aujourd'hui suis aussi bien qu'aucun homme." Theford's Black Draught est un bon cathartique, c'est un remède végétal pour le foie qui a corrigé les irrégularités du foie, de l'estomac et des intestins pendant plus de 70 ans. Achetez un paquet aujourd'hui. Insistez à ce qu'on vous donne le véritable de Theford. E-70.

Voilà, en quelques mots ce qui fut le point créateur du génie d'Hélène Vacaresco. Mais si les dieux d'orient furent les inspirateurs de la muse de notre auteur, une attraction benoîte et indéfinissable, l'appelait vers Paris. Non certes, vers le Paris moderne, la ville où s'étale le luxe, la ville que certains moralistes d'ordre Rhin se complaisent à nommer la Babylone moderne. Mais le Paris idéaliste, la ville aux souvenirs, celle où nos yeux sans chercher trouvent partout l'art et l'adabalisme des vieilles races latines, les merveilles semées par nos aïeux. Enfin ce Paris, où d'innombrables lignes de poètes et de littérateurs ont accumulé depuis les temps les plus reculés les impérissables trésors de notre littérature nationale. Là, elle vint s'adonner avec sa fougue juvénile à l'étude de la langue française, puis enfin traduisit en cette langue les vieilles ballades de son pays. Son talent remarquable ne tarda pas à attirer sur elle l'attention du monde littéraire de la capitale, et son recueil "Chants d'aurora" fut couronné par l'Académie Française et obtint le prix Archaon-Despéranses. (A continuer.)

DÉCES

LESSES - Décédé, mercredi 9 août 1916, à huit heures du soir, DAIRE BOUQUETTE LESSES, âgée de 28 ans, épouse de Numa LESSES, native de la Nouvelle-Orléans et résidant en cette ville depuis sa naissance. Les parents et amis de la famille ont respectueusement priés d'assister aux funérailles qui auront lieu mercredi 10 août, 1916. Le convoi funèbre partira de la dernière résidence de la défunte, No. 216 rue Nord Télémaque, à quatre heures et demi de l'après-midi. Enterrément au cimetière St. Louis No. 3, avenue de l'Espérance.

AMUSEMENTS

Mlle ANNA VECCHINI, Soprano Soliste d'Opéra, Chaque Soir au ROYAL CAFE, Hôtel Cosmopolitan. 10 Mars-17.

(A continuer.)